

Bruselj, 11. september 2026
(OR. en)

13050/26

Medinstitucionalna zadeva:
2026/0262 (NLE)

MAR 125
TRANS 545

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	10. september 2026
Prejemnik:	Thérèse BLANCHET, generalna sekretarka Sveta Evropske unije
Št. dok. Kom.:	COM(2026) 468 final
Zadeva:	Predlog SKLEP SVETA o stališču, ki naj se v imenu Evropske unije zastopa v Evropskem odboru za pripravo standardov na področju plovbe po celinskih plovnih poteh (CESNI) in Centralni komisiji za plovbo po Renu (CCNR) glede sprejetja evropskega standarda o določitvi tehničnih zahtev za plovila za plovbo po celinskih plovnih poteh (ES-TRIN 2027/1), evropskega standarda za rečne informacijske storitve (ES-RIS 2027/1) in osnutka spremembe predpisov o inšpekcijskih pregledih plovil, ki plujejo po Renu

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2026) 468 final.

Priloga: COM(2026) 468 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 10.9.2026
COM(2026) 468 final

2026/0262 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o stališču, ki naj se v imenu Evropske unije zastopa v Evropskem odboru za pripravo standardov na področju plovbe po celinskih plovnih poteh (CESNI) in Centralni komisiji za plovbo po Renu (CCNR) glede sprejetja evropskega standarda o določitvi tehničnih zahtev za plovila za plovbo po celinskih plovnih poteh (ES-TRIN 2027/1), evropskega standarda za rečne informacijske storitve (ES-RIS 2027/1) in osnutka spremembe predpisov o inšpekcijskih pregledih plovil, ki plujejo po Renu

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. PREDMET UREJANJA PREDLOGA

Ta predlog se nanaša na sklep Sveta o stališču, ki naj se v imenu Unije zastopa na zasedanju Evropskega odbora za pripravo standardov za plovbo po celinskih plovnih poteh (CESNI) v okviru Centralne komisije za plovbo po Renu (CCNR) 15. oktobra 2026 in na plenarnem zasedanju CCNR 3. decembra 2026 ali na katerem koli poznejšem zasedanju glede predvidenega sprejetja evropskega standarda o določitvi tehničnih zahtev za plovila za plovbo po celinskih plovnih poteh (ES-TRIN 2027/1) in evropskega standarda za rečne informacijske storitve (ES-RIS 2027/1).

V njem je predstavljeno tudi stališče Unije glede spremembe predpisov o inšpekcijskih pregledih plovil, ki plujejo po Renu, ki naj bi jo CCNR sprejela na plenarnem zasedanju 3. decembra 2026 ali na katerem koli poznejšem zasedanju in katere namen je uskladiti režim za Ren z zahtevami iz člena 19 Direktive (EU) 2016/1629.

2. OZADJE PREDLOGA

2.1. CCNR in CESNI

CCNR je mednarodna organizacija z regulativnimi pristojnostmi na področju plovbe po celinskih plovnih poteh na Renu. Njene pogodbenice so štiri države članice (Belgija, Francija, Nemčija in Nizozemska) ter Švica. EU ni članica CCNR.

V revidirani Konvenciji za plovbo po Renu, podpisani v Mannheimu dne 17. oktobra 1868, kakor je bila spremenjena z revizijo z dne 20. novembra 1963, ki je začela veljati 14. aprila 1967 (v nadaljnjem besedilu: Mannheimska konvencija), je opredeljen pravni okvir, ki ureja uporabo Rena kot celinske plovne poti in določa naloge CCNR. Gre za nadaljevanje režima za Ren, ki ga je leta 1815 vzpostavil Dunajski kongres. Države članice CCNR se za sprejemanje odločitev sestanejo dvakrat na leto na plenarnih zasedanjih. Vsaka država ima en glas, odločitve pa se sprejemajo soglasno. Te resolucije so pravno zavezujoče.

EU in CCNR sodelujeta, njuno sodelovanje pa temelji med drugim na upravnem sporazumu z dne 22. maja 2013. Namen upravnega sporazuma iz leta 2013 je povečati sinergijo ter zagotoviti, da se ukrepi teh dveh institucij bolje dopolnjujejo in medsebojno krepijo. Sodelovanje zajema tehnične zahteve in informacijsko tehnologijo v zvezi s plovili za plovbo po celinskih plovnih poteh ter posodobitev pravnega okvira poklicnih kvalifikacij za delavce na področju plovbe po celinskih plovnih poteh v skladu z določbami Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU). Instituciji sta se dogovorili, da bosta vzpostavili mehanizem za pripravo in sprejetje standardov, na katere se bo nato mogoče vzporedno sklicevati v njihovih regulativnih okvirih. Namen tega usklajenega pristopa je zagotoviti, da plovba po celinskih plovnih poteh poteka po enakih pravilih na vseh celinskih plovnih poteh EU in CCNR.

Glede na navedeno je CCNR leta 2015 sprejela resolucijo o ustanovitvi CESNI¹. Naloge CESNI vključujejo sprejetje tehničnih standardov na področju plovbe po celinskih plovnih poteh, zlasti glede plovil, informacijske tehnologije in posadke, enotno razlago navedenih standardov in ustreznih postopkov ter posvetovanja o varnosti plovbe, varstvu okolja ali drugih področjih plovbe.

¹ Resolucija 2015-I-3, CC/R (15) 1, str. 1.

CESNI sestavljajo strokovnjaki držav članic CCNR in EU, tj. 27 držav članic EU in Švice. Države članice CCNR in EU imajo glasovalne pravice po načelu enega glasu na državo. EU, ki jo zastopa Evropska komisija, lahko – tako kot druge mednarodne organizacije, ki delujejo na zadevnih področjih – sodeluje pri delu CESNI brez glasovalnih pravic.

EU in CCNR sta vzpostavili naslednja pravna okvira, ki sta za ta sklep posebej pomembna: (i) tehnične zahteve za plovila za plovbo po celinskih plovnih poteh, in sicer za EU z Direktivo (EU) 2016/1629², za CCNR pa s predpisi o inšpekcijskih pregledih plovil, ki plujejo po Renu, ter (ii) rečne informacijske storitve (RIS), in sicer za EU z Direktivo 2005/44/ES³, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2025/2482, za za plovbo po Renu pa s predpisi o inšpekcijskih pregledih plovil, ki plujejo po Renu, in policijskimi predpisi za plovbo po Renu.

Kar zadeva prvi okvir, tj. tehnične zahteve za plovila za plovbo po celinskih plovnih poteh, se oba pravna režima sklicujeta na standard CESNI – evropski standard o določitvi tehničnih zahtev za plovila za plovbo po celinskih plovnih poteh (ES-TRIN).

Kar zadeva drugi okvir, tj. rečne informacijske storitve, je bil evropski standard za rečne informacijske storitve (ES-RIS) v pravni okvir EU vključen z Direktivo (EU) 2025/2482 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. novembra 2025 o spremembi Direktive 2005/44/ES o usklajenih rečnih informacijskih storitvah (RIS) na celinskih plovnih poteh v Skupnosti⁴ in zlasti s Prilogo III k navedeni direktivi. Standard ES-RIS je tako trenutno vključen v pravni okvir EU z Direktivo 2005/44/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2025/2482.

Sklicevanje na najnovejši različici standardov ES-TRIN in ES-RIS je predvideno tudi v ustreznih predpisih CCNR, katerih del so predpisi o inšpekcijskih pregledih plovil, ki plujejo po Renu, in policijski predpisi za plovbo po Renu.

2.2. Predvideni akti CESNI in CCNR

2.2.1. Zasedanje 15. oktobra 2026

CESNI naj bi na zasedanju 15. oktobra 2026 sprejel novo izdajo evropskega standarda o določitvi tehničnih zahtev za plovila za plovbo po celinskih plovnih poteh (ES-TRIN 2027/1) in novo izdajo evropskega standarda za rečne informacijske storitve (ES-RIS 2027/1).

Kar zadeva tehnične zahteve za plovila za plovbo po celinskih plovnih poteh (ES-TRIN):

CESNI je prvo različico standarda ES-TRIN (ES-TRIN 2015/1) dokončno oblikoval na zasedanju 28. septembra 2015. Uradno je bila sprejeta na zasedanju CESNI 26. novembra 2015.

CESNI je nato standard ES-TRIN, sprejet novembra 2015, na podlagi dela delovnih skupin CESNI večkrat spremenil. Natančneje, sprejete so bile naslednje izdaje standarda ES-TRIN:

1. standard ES-TRIN 2017/1 dne 6. julija 2017,
2. standard ES-TRIN 2019/1 dne 8. novembra 2018,
3. standard ES-TRIN 2021/1 dne 13. oktobra 2020,
4. standard ES-TRIN 2023/1 dne 13. oktobra 2022,

² Direktiva (EU) 2016/1629 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. septembra 2016 o tehničnih predpisih za plovila, namenjena za plovbo po celinskih plovnih poteh, spremembi Direktive 2009/100/ES in razveljavitvi Direktive 2006/87/ES (UL L 252, 16.9.2016, str. 118, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2016/1629/oj>).

³ Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2005/44/ES z dne 7. septembra 2005 o usklajenih rečnih informacijskih storitvah (RIS) na celinskih plovnih poteh v Skupnosti (UL L 255, 30.9.2005, str. 152, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2005/44/oj>).

⁴ UL L, 2025/2482, 12.12.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2025/2482/oj>.

5. standard ES-TRIN 2025/1 dne 17. oktobra 2024.

Standard ES-TRIN je treba redno posodabljati, da se:

- ohrani visoka raven varnosti pri plovbi po celinskih plovnih poteh,
- spremlja tehnični razvoj (npr. protipožarni sistemi, navigacijska oprema) in
- zagotovi skladnost s pravnim okvirom EU.

Strokovnjaki CESNI so v letih 2025 in 2026 pripravili novo izdajo standarda ES-TRIN, tj. ES-TRIN 2027/1.

Standard ES-TRIN 2027/1 bo vključeval različne spremembe glede naslednjih področij:

- goriva z nizkim plameniščem, zlasti skladiščenje in uporaba plinastega vodika,
- sistemi pomočnikov za vodenje po poti pri plovbi po celinskih plovnih poteh (TGAIN), sistemi za spremljanje pozornosti krmarja in reorganizacija določb o navigacijski in informacijski opremi (Priloga 5 k standardu ES-TRIN 2027/1),
- elektronska oprema, sistemi in omrežja,
- enotna tabela prehodnih določb,
- prehodne določbe za električne pogonske sisteme in cevovodne sisteme, prevlečene s plaščem,
- gasilni aparati s peno,
- posodobitve sklicev na standard ES-RIS 2027/1 in mednarodne standarde ter
- redakcijski popravki.

CESNI je na zasedanju 16. aprila 2026 sklenil, da se sprejetje standarda ES-TRIN 2027/1 uvrsti na zasedanje 15. oktobra 2026. Pred tem zasedanjem 15. oktobra 2026 se pričakujejo le manjše nebistvene spremembe osnutka standarda. Standard ES-TRIN 2027/1 bo objavljen na posebnem spletišču (cesni.eu).

V skladu z Direktivo (EU) 2016/1629 bi bilo treba standard ES-TRIN 2027/1 vključiti v pravo Unije. Sklic na standard, ki ga je sprejel CESNI, je vključen v Prilogo II k Direktivi (EU) 2016/1629. Komisija na podlagi člena 31(1) navedene direktive sprejme delegirane akte za prilagoditev Priloge II, da se brez nepotrebnega odlašanja posodobi sklic na najnovejšo različico standarda ES-TRIN in določi datum začetka njegove uporabe.

Zdaj se Priloga II k Direktivi (EU) 2016/1629 sklicuje na standard ES-TRIN 2025/1. Člen 9 Poslovnika CESNI omogoča sprejetje standardov šele po tem, ko je sklep, sprejet v skladu s členom 218(9) PDEU, na voljo v pisni obliki.

Kar zadeva rečne informacijske storitve (ES-RIS):

CESNI je prvo različico standarda ES-RIS (ES-RIS, izdaja 2021/1) uradno sprejel na zasedanju 15. aprila 2021. Spremenjeni standard ES-RIS 2023/1 je sprejel 13. oktobra 2022, spremenjeni standard ES-RIS 2025/1 pa 17. oktobra 2024.

Strokovnjaki CESNI so leta 2025 in 2026 pripravili novo izdajo standarda ES-RIS, tj. ES-RIS 2027/1.

Standard ES-RIS 2027/1 bo v primerjavi s prejšnjo izdajo vključeval naslednje večje spremembe:

- dodane zahteve in preizkušanja za uporabo sistemov pomočnikov za vodenje po poti pri plovbi po celinskih plovni poteh (TGAIN) v delih I in V,
- prestrukturiranje sporočil PAXLST in ERIRSP v prilogah k delu III,
- standard preizkušanja za sporočila za posamezne aplikacije (ASM) v delu V,
- dodane nove kode za obvestila kapitanom ter ukrajinsčina za te kode v delu IV.

Poleg tega so bile v standard ES-RIS 2027/1 vključene nekatere manjše oziroma bolj tehnične spremembe, da bi se upoštevali tehnični razvoj ter potrebe delegacij in uporabnikov.

CESNI je na zasedanju 16. aprila 2026 sprejel odločitev, da se sprejetje standarda ES-RIS 2027/1 uvrsti na zasedanje 15. oktobra 2026. Pred tem zasedanjem 15. oktobra 2026 se pričakujejo le manjše nebistvene spremembe osnutka standarda. Standard ES-RIS 2027/1 bo objavljen na posebnem spletnem mestu (cesni.eu).

V skladu z Direktivo 2005/44/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2025/2482, postane standard ES-RIS del prava Unije. V skladu s Prilogo III k spremenjeni Direktivi 2005/44/ES so tehnične specifikacije, ki se uporabljajo za rečne informacijske storitve, določene v najnovejši izdaji evropskega standarda za rečne informacijske storitve (ES-RIS), ki jo sprejme CESNI.

CCNR bo sprejela resolucijo o spremembi predpisov CCNR, da se vključi sklic na standard ES-RIS 2027/1.

Ker standard ES-TRIN 2027/1 vsebuje sklice na standard ES-RIS 2027/1, je pomembno, da CESNI na zasedanju 15. oktobra 2026 sprejme oba standarda. Iz istega razloga je treba oba standarda tudi uporabljati od istega datuma, in sicer od 1. januarja 2028.

2.2.2. Zasedanje 3. decembra 2026

Standarda ES-TRIN 2027/1 in ES-RIS 2027/1

CCNR je glede na prihajajoče posodobitve standardov ES-TRIN in ES-RIS Komisijo obvestila, da namerava na plenarnem zasedanju 3. decembra 2026 sprejeti resolucije o spremembi ustreznih predpisov CCNR. S spremembami bodo zlasti posodobljeni sklici na standard ES-TRIN 2027/1 v predpisih o inšpekcijskih pregledih plovil, ki plujejo po Renu. Poleg tega bo za uvedbo standarda ES-RIS 2027/1 treba spremeniti zlasti predpise o inšpekcijskih pregledih plovil, ki plujejo po Renu, in policijske predpise (prometna pravila) za plovbo po Renu.

Tako v pravu EU kot v predpisih CCNR bo določeno, da se standardi CESNI uporabljajo od 1. januarja 2028, s čimer se bodo ohranili enoten pravni okvir v vsej EU in pravila, ki urejajo plovbo po Renu.

Evropska zbirka podatkov o ladijskih trupih (EHDB)

CCNR je Komisijo obvestila tudi, da namerava na plenarnem zasedanju 3. decembra 2026 ali katerem koli poznejšem zasedanju sprejeti spremembo predpisov o inšpekcijskih pregledih plovil, ki plujejo po Renu, namenjeno uskladitvi režima za Ren z zahtevami iz člena 19 Direktive (EU) 2016/1629.

Komisija v skladu s členom 19 Direktive (EU) 2016/1629 vodi zbirko podatkov o ladijskih trupih, da bi podprla upravne ukrepe za zagotavljanje varnosti in olajševanje plovbe ter

zagotovila učinkovito uporabo navedene direktive. Nova različica zbirke podatkov (EHDB2) v celoti deluje od leta 2025.

Države članice v skladu s členom 19(2) Direktive (EU) 2016/1629 zagotovijo, da pristojni organi v zbirko podatkov o ladijskih trupih za vsako plovilo vnesejo: (i) podatke, s katerimi je mogoče plovni objekt identificirati in ki plovni objekt opisujejo, (ii) podatke v zvezi z izdanimi, obnovljenimi, nadomeščenimi ali odvzetimi spričevali ter (iii) digitalno kopijo vseh spričeval, ki jih pristojni organi izdajo v skladu z navedeno direktivo.

Da bi se zagotovila popolna in učinkovita uporaba zbirke podatkov EHDB2, je treba določiti tudi, da se vanjo vnesejo ustrezni podatki o plovilih s spričevali, izdanimi v skladu z renskim regulativnim okvirom.

Sprememba predpisov o inšpekcijskih pregledih plovil, ki plujejo po Renu, je zato namenjena uskladitvi režima za Ren z zahtevami iz člena 19 Direktive (EU) 2016/1629. S to spremembo bo določen prenos identifikacijskih podatkov, kakor so opredeljeni v navedeni direktivi in se nanašajo na plovila s spričevalom o inšpekcijskem pregledu plovila, ki pluje po Renu, v evropsko zbirko podatkov o ladijskih trupih. Z nadaljnjo uskladitvijo zahtev glede prenosa podatkov se bo zagotovilo, da bo evropska zbirka podatkov o ladijskih trupih vsebovala informacije o več kot polovici evropske flote za plovbo po celinskih plovnih poteh. Namen te uskladitve, ki odraža tesno sodelovanje med Unijo in CCNR, je tudi ohraniti visoko stopnjo usklajenosti med zadevnima regulativnima okviroma ob upoštevanju vzajemnega priznavanja spričeval Unije in spričeval za plovbo po Renu.

V nadaljevanju je predstavljen osnutek spremembe predpisov o inšpekcijskih pregledih plovil, ki plujejo po Renu:

„Article 2.19 Base de données européenne sur les bateaux

6. La collecte, le traitement et l'accès aux données conservées dans la base de données européenne des bateaux (EHDB) visée à l'article 19 de la directive (UE) 2016/1629, ainsi que les types d'accès autorisés et les instructions concernant l'utilisation et le fonctionnement de la base de données, sont effectués conformément au règlement délégué de la Commission (UE) 2020/474.“

Vključitev plovil, za katera se uporabljajo predpisi o inšpekcijskih pregledih plovil, ki plujejo po Renu, v evropsko zbirko podatkov o ladijskih trupih bo prinesla več koristi, med drugim:

- (1) lažji dostop do podatkov o plovilih: nacionalni organi EU bodo imeli lažji dostop do podatkov o plovilih, kar jim bo olajšalo delo ter izboljšalo učinkovitost njihovih inšpekcijskih pregledov in dejavnosti spremljanja;
- (2) varnejša plovba: z dostopom do celovitega in usklajenega nabora podatkov bodo organi bolje opremljeni za prepoznavanje in zmanjševanje morebitnih varnostnih tveganj, kar bo nazadnje povečalo varnost plovbe po Renu.

2.3. Stališče, ki naj se zastopa v imenu Unije

Predlagano stališče Unije se nanaša, prvič, na to, da CESNI sprejme standarde glede tehničnih zahtev za plovila za plovbo po celinskih plovnih poteh in rečnih informacijskih storitev, CCNR pa sklepe, s katerimi se njen regulativni okvir uskladi z ustreznim pravom Unije tako,

da se standardi CESNI vključijo v regulativni okvir CCNR. Drugič, predlagano stališče Unije se nanaša na prilagoditev regulativnega okvira CCNR členu 19 Direktive (EU) 2016/1629. V obeh primerih je cilj zagotoviti stalno in usklajeno posodabljanje pravnega okvira, ki ureja plovbo po celinskih plovnih poteh v Evropski uniji, in režima za Renu.

Sprejemanje standardov CESNI je stalni element regulativnega okvira Unije za plovbo po celinskih plovnih poteh. Direktiva (EU) 2016/1629 in Direktiva 2005/44/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2025/2482, vsebujeta sklice na najnovejše standarde CESNI, s čimer je zagotovljeno, da so tehnične zahteve, ki se uporabljajo za plovila za plovbo po celinskih plovnih poteh, in zahteve glede rečnih informacijskih storitev posodobljene ter da odražajo tehnološki razvoj in operativne izkušnje. Unija je dejavno spodbujala ustanovitev CESNI kot skupnega evropskega organa za določanje standardov za plovbo po celinskih plovnih poteh. Komisija sodeluje pri delu CESNI, standarde pa pripravljajo strokovnjaki iz držav članic EU in držav članic CCNR v skladu s cilji politike in zakonodajnimi prednostnimi nalogami, ki jih določa Unija. Sodelujoče države, tj. države članice EU in Švica, sprejemajo sklepe v okviru CESNI soglasno ter tako zagotavljajo, da se standardi pripravljajo na podlagi širokega soglasja in da se upoštevajo vsi ustrezni interesi. To široko soglasje je bilo doseženo na ravni delovnih podskupin in ga je treba formalizirati na plenarnem zasedanju CESNI.

Podobno ima redno usklajevanje regulativnega okvira CCNR glede tehničnih zahtev za plovila ter rečnih informacijskih storitev s pravom Unije skupen cilj, in sicer ohraniti enoten pravni režim za plovbo po celinskih plovnih poteh na Renu in v celotnem medsebojno povezanem evropskem omrežju celinskih plovnih poti. Takšno usklajevanje zagotavlja, da za plovila, ki plujejo v skladu s predpisi CCNR, veljajo zahteve, enakovredne tistim, ki se uporabljajo na podlagi prava Unije, in obratno, ter olajšuje interoperabilnost upravnih in tehničnih sistemov.

Poleg tega bo načrtovana vključitev plovil, certificiranih na podlagi predpisov o inšpekcijskih pregledih plovil, ki plujejo po Renu, v evropsko zbirko podatkov o ladijskih trupih državam članicam, ki niso članice CCNR, olajšala dostop do informacij o plovilih ter tako prispevala k varnosti in učinkovitosti plovbe po celinskih plovnih poteh. Sklepe CCNR, s katerimi se njeni predpisi zgolj usklajujejo z ustrezno zakonodajo Unije, prav tako soglasno sprejmejo države članice, zastopane v CCNR, in Švica.

V imenu Unije bi bilo zato treba zastopati stališče, da se podpre predlagano sprejetje evropskega standarda o določitvi tehničnih zahtev za plovila za plovbo po celinskih plovnih poteh (ES-TRIN 2027/1) in evropskega standarda za rečne informacijske storitve (ES-RIS 2027/1) ter ustrezna sprememba predpisov CCNR, ki jo sprejme CCNR. Prav tako bi bilo treba podpreti spremembo predpisov o inšpekcijskih pregledih plovil, ki plujejo po Renu, da se plovila, ki plujejo v skladu z navedenimi predpisi, vključijo v evropsko zbirko podatkov o ladijskih trupih.

Predlagano stališče je povsem skladno s politiko Unije o prevozu po celinskih plovnih poteh in prispeva k ciljem zagotavljanja visoke ravni varnosti, spodbujanja digitalizacije in interoperabilnosti plovbe po celinskih plovnih poteh, olajševanja prostega gibanja plovil in ohranjanja enakih konkurenčnih pogojev v celotnem evropskem omrežju celinskih plovnih poti. Skladno je z Direktivo (EU) 2016/1629 in Direktivo 2005/44/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2025/2482.

Stališče Unije je potrebno, ker standardi, ki jih sprejme CESNI, in ustrezni sklepi o uskladitvi, ki jih sprejme CCNR, lahko vplivajo na skupna pravila Unije ali spremenijo njihovo področje uporabe v smislu zadnjega dela člena 3(2) PDEU.

Člen 31(1) Direktive (EU) 2016/1629 in Priloga III k spremenjeni Direktivi 2005/44/ES vsebujeta sklice na najnovejše izdaje zadevnega standarda CESNI. Zato bo odločitev v okviru CESNI neposredno vplivala na navedeni direktivi. Z uskladitvijo predpisov o inšpekcijskih pregledih plovil, ki plujejo po Renu, s členom 19 Direktive (EU) 2016/1629 se razširja nabor plovil, ki jih je treba registrirati v evropski zbirki podatkov o ladijskih trupih.

2.4. Postopkovna pravna podlaga

CESNI je organ, ustanovljen kot organ za standardizacijo pod okriljem mednarodne organizacije CCNR, ki temelji na Mannheimski konvenciji.

Standarda ES-TRIN 2027/1 in ES-RIS 2027/1, ki ju mora CESNI sprejeti na podlagi Mannheimske konvencije, bosta imela pravne učinke za Unijo. Predvidena akta lahko odločilno vplivata na vsebino predpisov Unije, in sicer na Direktivo (EU) 2016/1629 in Direktivo 2005/44/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2025/2482. Člen 31(1) Direktive (EU) 2016/1629 in Priloga III k spremenjeni Direktivi 2005/44/ES namreč vsebujeta sklica na najnovejši izdaji zadevnih standardov CESNI. Zato bo sprejetje standardov ES-TRIN 2027/1 in ES-RIS 2027/1 v okviru CESNI neposredno vplivalo na navedeni direktivi, saj bosta ta standarda najnovejša.

Sprejetje standardov ES-TRIN 2027/1 in ES-RIS 2027/1, ki ju mora CCNR sprejeti na podlagi Mannheimske konvencije, bo imelo pravne učinke za Unijo tudi zato, ker bosta navedena standarda v skladu s členom 23 Mannheimske konvencije zavezujoča po mednarodnem pravu in lahko odločilno vplivata na vsebino navedenih direktiv. V skladu s členom 7 Direktive (EU) 2016/1629 lahko po celinskih plovnih poteh Unije plujejo zlasti plovila, ki imajo spričevalo, pridobljeno v skladu s predpisi o inšpekcijskih pregledih plovil, ki plujejo po Renu. Priznavanje spričeval za plovila, izdanih v skladu z navedenimi predpisi, temelji na predpostavki, da ta plovila izpolnjujejo tehnične zahteve, ki so enakovredne tistim iz prava Unije (glej uvodno izjavo 5 Direktive (EU) 2016/1629). Če CCNR ne bi sprejela standarda ES-TRIN 2027/1, bi bil ogrožen cilj Direktive (EU) 2016/1629, da se ohrani skupni tehnični okvir za plovbo po celinskih plovnih poteh. Poleg tega bi za države članice, ki so tudi pogodbenice CCNR, veljale različne pravne obveznosti na podlagi prava Unije in pravnega okvira CCNR.

Podobno vzpostavitev in delovanje rečnih informacijskih storitev (RIS) v okviru CCNR urejajo predpisi o inšpekcijskih pregledih plovil, ki plujejo po Renu, in policijski predpisi za plovbo po Renu. Vendar se s členom 1 spremenjene Direktive 2005/44/ES zahteva uvedba usklajenih rečnih informacijskih storitev po vsej Uniji. Različni tehnični standardi za rečne informacijske storitve v okviru režima za Ren bi zato ogrozili cilj zagotavljanja usklajenih, interoperabilnih in neprekinjenih rečnih informacijskih storitev v celotnem evropskem omrežju celinskih plovnih poti.

Predvideni akt ne dopolnjuje ali spreminja institucionalnega okvira Mannheimske konvencije. Postopkovna pravna podlaga za predlagani sklep je zato člen 218(9) PDEU.

2.5. Materialna pravna podlaga

Glavni cilj in vsebina predvidenega akta se nanašata na skupno prometno politiko.

Materialna pravna podlaga za predlagani sklep je zato člen 91(1) PDEU.

2.6. Zaključek

Pravna podlaga predlaganega sklepa bi moral biti člen 91(1) PDEU v povezavi s členom 218(9) PDEU.

Predlog

SKLEP SVETA

o stališču, ki naj se v imenu Evropske unije zastopa v Evropskem odboru za pripravo standardov na področju plovbe po celinskih plovnih poteh (CESNI) in Centralni komisiji za plovbo po Renu (CCNR) glede sprejetja evropskega standarda o določitvi tehničnih zahtev za plovila za plovbo po celinskih plovnih poteh (ES-TRIN 2027/1), evropskega standarda za rečne informacijske storitve (ES-RIS 2027/1) in osnutka spremembe predpisov o inšpekcijskih pregledih plovil, ki plujejo po Renu

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 91(1) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Revidirana Konvencija o plovbi po Renu z dne 17. oktobra 1868, kakor je bila spremenjena z revizijo z dne 20. novembra 1963, ki je začela veljati 14. aprila 1967 (v nadaljnjem besedilu: Konvencija). S Konvencijo se ohranjata Centralna komisija za plovbo po Renu (CCNR) in režim za plovbo po celinskih plovnih poteh Rena, vzpostavljen leta 1815. V okviru CCNR je bil 3. junija 2015 ustanovljen Evropski odbor za pripravo standardov na področju plovbe po celinskih plovnih poteh (CESNI), da bi pripravil tehnične standarde za celinske plovne poti na različnih področjih, zlasti glede plovil, informacijske tehnologije in posadke.
- (2) CCNR lahko v skladu s členoma 22 in 23 Konvencije sprejme zavezujoče resolucije, s katerimi se določijo tehnične zahteve za plovila za plovbo po celinskih plovnih poteh Rena. Standardi, ki jih bo sprejel CESNI, bodo zavezujoči, ko bo v ustrezne zavezujoče resolucije CCNR vključen sklic nanje.
- (3) CCNR lahko v skladu s Konvencijo svoj regulativni okvir o rečnih informacijskih storitvah spremeni tako, da vanj vključi standarde, ki jih je sprejel CESNI, in določi, da so ti standardi obvezni v okviru uporabe Konvencije.
- (4) CESNI naj bi sprejel posodobljeni evropski standard o tehničnih predpisih za plovila za plovbo po celinskih plovnih poteh 2027/1 (ES-TRIN 2027/1) in evropski standard za rečne informacijske storitve 2027/1 (ES-RIS 2027/1) na svojem zasedanju 16. oktobra 2026. Po tem sprejetju namerava CCNR na plenarnem zasedanju 3. decembra 2026 sprejeti resolucije, s katerimi bo spremenila svoj regulativni okvir, zlasti predpise o inšpekcijskih pregledih plovil, ki plujejo po Renu, in policijske predpise za plovbo po Renu, tako da bo vseboval sklice na standarda ES-TRIN 2027/1 in ES-RIS 2027/1. Standarda ES-TRIN 2027/1 in ES-RIS 2027/1 naj bi nadomestila standarda ES-TRIN 2025/1 oziroma ES-RIS 2025/1.
- (5) Standard ES-TRIN 2027/1 določa enotne tehnične zahteve, potrebne za zagotavljanje varnosti plovil za plovbo po celinskih plovnih poteh. Vsebuje določbe glede ladjedelništva ter opremljanja plovil za plovbo po celinskih plovnih poteh in opreme

za ta plovila, posebne določbe glede določenih kategorij plovil, kot so potniška plovila, potiskani sestavi in kontejnerska plovila, določbe glede opreme za sistem samodejnega prepoznavanja, določbe glede identifikacije plovil ter obrazcev spričeval in registra, prehodne določbe ter navodila za uporabo tehničnega standarda.

- (6) Če bo standard ES-TRIN 2027/1 sprejet, bo imel pravne učinke za države članice, ki so pogodbenice Konvencije, in bo odločilno vplival na vsebino pravil Unije. Komisija v skladu s členoma 31 in 32 Direktive (EU) 2016/1629 brez nepotrebnega odlašanja posodobi sklic na najnovejšo različico standarda ES-TRIN in določi datum začetka njegove uporabe, če v skladu s členom 31(2) navedene direktive spremembe v postopku sprejemanja odločitev CESNI ne ogrožajo interesov Unije.
- (7) Standard ES-RIS 2027/1 določa enotne tehnične specifikacije in standarde za podporo rečnih informacijskih storitev ter zagotavljanje njihove interoperabilnosti. Tehnične specifikacije in standardi v okviru ES-RIS 2027/1 vsebujejo specifikacije za elektronski prikaz navigacijskih kart in informacijski sistem za plovbo po celinskih plovnih poteh, elektronsko poročanje z ladij, obvestila kapitanom, sisteme za sledenje in določanje položaja plovil ter združljivost opreme, potrebne za uporabo rečnih informacijskih storitev.
- (8) Direktiva 2005/44/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2025/2482, vsebuje sklic na najnovejšo izdajo standarda ES-RIS, ki jo je sprejel CESNI.
- (9) Če bo standard ES-RIS 2027/1 sprejet, bo imel pravne učinke za države članice, ki so pogodbenice Konvencije, in bo odločilno vplival na vsebino prava Unije.
- (10) CCNR naj bi na prihodnjem plenarnem zasedanju sprejela resolucije, s katerimi bo predpise CCNR spremenila tako, da bodo vključevali sklic na standarda ES-TRIN 2027/1 in ES-RIS 2027/1. Taka sprememba bo v skladu s členoma 1 in 22 Konvencije zavezujoča v mednarodnem pravu.
- (11) Predvideno je tudi, da bo CCNR na plenarnem zasedanju decembra 2026 ali na poznejšem plenarnem zasedanju spremenila predpise o inšpekcijskih pregledih plovil, ki plujejo po Renu, da bi regulativni režim za Ren uskladila s členom 19 Direktive (EU) 2016/1629. Če bo ta sprememba, s katero naj bi se uvedle obveznosti glede prenosa ustreznih podatkov o plovilih s spričevali, izdanimi v skladu s predpisi o inšpekcijskih pregledih plovil, ki plujejo po Renu, v evropsko zbirko podatkov o ladijskih trupih, ki jo vzdržuje Komisija, sprejeta, bo imela pravne učinke za države članice, ki so pogodbenice Konvencije.
- (12) Da bi omogočili najvišjo raven varnosti plovbe po celinskih plovnih poteh, sledili tehničnemu razvoju v tem sektorju ter zagotovili združljivost zahtev za plovila in rečnih informacijskih storitev v Evropi, je pomembno, da so tehnične zahteve za plovila in rečne informacijske storitve v različnih pravnih ureditvah v Evropi čim bolj usklajene.
- (13) Zato je treba določiti stališče, ki naj se v imenu Unije zastopa v okviru CESNI in CCNR ter na plenarnem zasedanju CCNR glede spremembe predpisov o inšpekcijskih pregledih plovil, ki plujejo po Renu.
- (14) Stališče Unije izrazijo države članice Unije, ki so članice CESNI in CCNR ter delujejo skupaj v interesu Unije –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

1. Stališče, ki naj se v imenu Unije zastopa v CESNI glede sprejetja standardov ES-TRIN 2027/1 in ES-RIS 2027/1, je, da se njuno sprejetje odobri.
2. Stališče, ki naj se v imenu Unije zastopa v CCNR, je, da se podprejo vsi predlogi za uskladitev predpisov CCNR s standardoma ES-TRIN 2027/1 in ES-RIS 2027/1.
3. Datum začetka uporabe standardov ES-TRIN 2027/1 in ES-RIS 2027/1 je 1. januar 2028.
4. Stališče, ki naj se v imenu Unije zastopa v CCNR, je, da se podpre sprememba predpisov o inšpekcijskih pregledih plovil, ki plujejo po Renu, s katero se ti uskladijo z določbami iz člena 19 Direktive (EU) 2016/1629.

Člen 2

1. Stališče iz člena 1(1) in (3) izrazijo države članice Unije, ki so članice CESNI in delujejo skupaj v interesu Unije.
2. Stališči iz člena 1(2) in (4) izrazijo države članice Unije, ki so članice CCNR in delujejo skupaj v interesu Unije.

Člen 3

O manjših tehničnih spremembah stališč iz člena 1 se je mogoče dogovoriti brez nadaljnjega sklepa Sveta.

Člen 4

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju,

*Za Svet
predsednik*